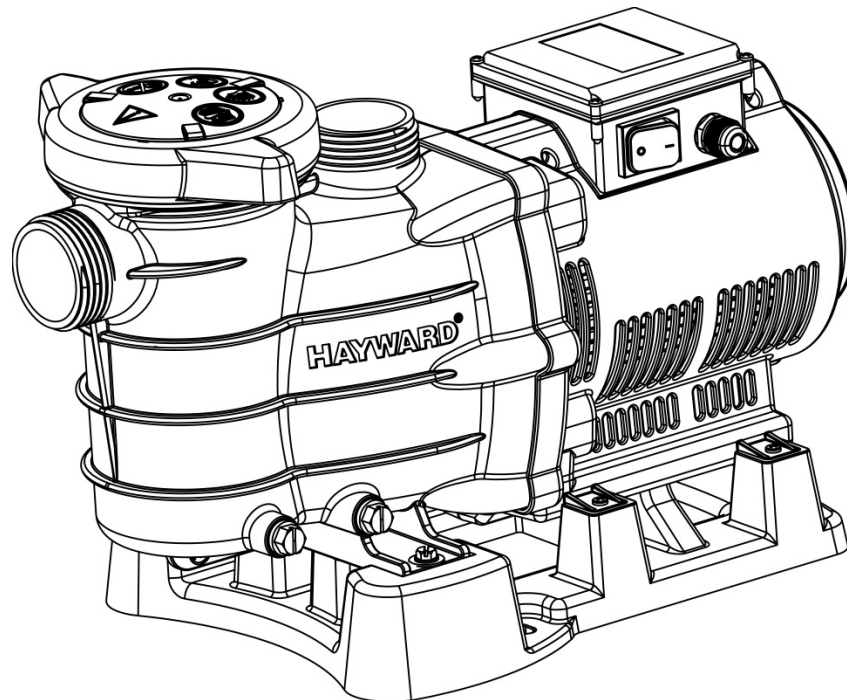


PowerFlo II

Owner's Manual



NOTE - To prevent potential injury and to avoid unnecessary service calls, read this manual carefully and completely.

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL

Table of Contents

1.	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
2.	General Information	6
2.1.	Introduction	6
2.2.	Product Dimensions	6
3.	Installation and Wiring	6
3.1.	Pump Location	6
3.2.	Pump Mounting	6
3.3.	Plumbing	7
3.4.	Electrical	7
3.5.	Voltage	7
3.6.	Grounding and Bonding	7
4.	Startup & Operation	7
4.1.	Starting/Priming the Pump	7
5.	Maintenance.....	8
6.	Storage / Winterization	8
6.1.	Storing Pump For Winterization	8
7.	Shaft Seal Change Instructions	9
7.1.	Removing the Base	9
7.2.	Removing the Shroud	9
7.3.	Removing the Motor Assembly	9
7.4.	Removing the Impeller	9
7.5.	Removing the Ceramic Seat	9
7.6.	Seal Installation	9
7.7.	Replacing the Impeller and Diffuser	10
7.8.	Replacing the Motor Assembly	10
8.	Replacement Parts	11
8.1.	Parts Diagram	11
8.2.	Replacement Parts Listing	12
9.	Troubleshooting.....	12
9.1.	General Problems	12
10.	Warranty.....	14
11.	Product Registration.....	15


USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS


1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


Before installing or servicing this electrical equipment, turn power supply OFF.



Basic safety precautions should always be followed, including the following: Failure to follow instructions may result in injury.


 This is the safety-alert symbol. When you see this symbol on your pump or in this manual, look for one of the following signal words, and be alert to the potential for personal injury.


 **WARNING** warns about hazards that **could** cause serious personal injury, death or major property damage and if ignored presents a potential hazard.

 **CAUTION** warns about hazards that **will** or **can** cause minor or moderate personal injury and/or property damage and if ignored presents a potential hazard. It can also make consumers aware of actions that are unpredictable and unsafe.

The **NOTICE** label indicates special instructions that are important but not related to hazards.


 **WARNING – READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS** in this owner's manual and on the equipment. Failure to follow instructions can cause severe injury and/or death.


 **WARNING** – This product should be installed and serviced only by a qualified professional.

 **CAUTION** – All electrical wiring **MUST** be in conformance with all applicable local codes, regulations, and the National Electric Code (NEC).


USE OF NON-HAYWARD REPLACEMENT PARTS VOIDS WARRANTY.

ATTENTION INSTALLER - THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE INSTALLATION, OPERATION, AND SAFE USE OF THIS VARIABLE SPEED PUMP THAT MUST BE FURNISHED TO THE END USER OF THIS PRODUCT. FAILURE TO READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.


 **WARNING** – To reduce risk of injury, do not permit children to use or climb on this product. Closely supervise children at all times. Components such as the filtration system, pumps, and heaters must be positioned to prevent children from using them as a means of access to the pool.


 **CAUTION** – This pump is intended for use on permanently installed swimming pools and may also be used with hot tubs and spas if so marked. Do **NOT** use with storable pools. A permanently installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. Though this product is designed for outdoor use, it is strongly advised to protect the electrical components from the weather. Select a well-drained area, one that will not flood when it rains. It requires free circulation of air for cooling. Do not install in a damp or non-ventilated location. (For hot tub and spa pumps) Do not install within an outer enclosure or beneath the skirt of a hot tub or spa.


USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS


 **WARNING** – Pool and spa components (seals, gaskets, etc.) have a finite life. All components should be inspected frequently and replaced at least every ten years, or if found to be damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached.



 **WARNING** – **Risk of Electric Shock.** All electrical wiring **MUST** be in conformance with applicable local codes, regulations, and the National Electric Code (NEC). Hazardous voltage can shock, burn, and cause death or serious property damage. To reduce the risk of electric shock, do **NOT** use an extension cord to connect unit to electric supply. Provide a properly located electrical receptacle. Before working on pump or motor, turn off power supply to the pump.

 **WARNING** – (For all cord- and plug-connected units) **WARNING** - To reduce the risk of electric shock, replace damaged cord immediately.

 **WARNING** – **Risk of Electric Shock.** In accordance with the National Electric Code (NEC), connect only to a branch circuit protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Contact a qualified electrician if you cannot verify that the circuit is protected by a GFCI. The unit must be connected only to a supply circuit that is protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Such a GFCI should be provided by the installer and should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test circuit button. The GFCI should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the pump without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use this pump. Disconnect the pump and have the problem corrected by a qualified service representative before using.

 **WARNING** – **Suction Entrapment Hazard.** Suction in suction outlets and/or suction outlet covers, which are damaged, broken, cracked, missing, or unsecured cause severe injury and/or death due to the following entrapment hazards (symbols complements of APSP):



Hair Entrapment - Hair can become entangled in suction outlet cover.



Limb Entrapment - A limb inserted into an opening of a suction outlet sump or suction outlet cover that is damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached can result in a mechanical bind or swelling of the limb.




Body Suction Entrapment - A differential pressure applied to a large portion of the body or limbs can result in an entrapment.

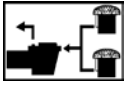


Evisceration/ Disembowelment - A negative pressure applied directly to the intestines through an unprotected suction outlet sump or suction outlet cover which is damaged, broken, cracked, missing, or unsecured can result in evisceration/disembowelment.

Mechanical Entrapment - There is potential for jewelry, swimsuits, hair decorations, fingers, toes, or knuckles to be caught in an opening of a suction outlet cover resulting in mechanical entrapment.


USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

 **WARNING** – To Reduce the risk of Entrapment Hazards:





- When outlets are small enough to be blocked by a person, a minimum of two functioning suction outlets per pump must be installed. Suction outlets in the same plane (i.e. floor or wall), must be installed a minimum of three feet (3') [0.91 meter] apart, as measured from near point to near point.
- Dual suction fittings shall be placed in such locations and distances to avoid “dual blockage” by a user.
- Dual suction fittings shall not be located on seating areas or on the backrest for such seating areas.
- Never use pool or spa if any suction outlet component is damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached.
- Replace damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached suction outlet components immediately.
- In addition to two or more suction outlets per pump installed in accordance with latest APSP standards and CPSC guidelines, follow all national, state, and local codes applicable.
- Installation of a vacuum release or vent system, which relieves entrapping suction, is recommended.





 **WARNING** – **Hazardous Pressure.** Pool and spa water circulation systems operate under hazardous pressure during start-up, normal operation, and after pump shut-off. Stand clear of circulation system equipment during pump start-up. Failure to follow safety and operation instructions could result in violent separation of the pump housing and cover due to pressure in the system, which could cause property damage, severe personal injury, or death. Before servicing pool and spa water circulation system, all system and pump controls must be in off position and filter manual air relief valve must be in open position. Before starting pump, all system valves must be set in a position to allow system water to return back to the pool. Do not change filter control valve position while pump is running. Before starting pump, fully open filter manual air relief valve. Do not close filter manual air relief valve until a steady stream of water (not air or air and water mix) is discharged from the valve. All suction and discharge valves **MUST** be OPEN when starting the circulation system. Failure to do so could result in severe personal injury and/or property damage.



 **WARNING** – **Separation Hazard.** Failure to follow safety and operation instructions could result in violent separation of pump components. Strainer cover must be properly secured to pump housing with strainer cover lock ring. Before servicing pool and spa circulation system, all system and pump controls must be in off position and filter manual air relief valve must be in open position. Do not operate pool and spa circulation system if a system component is not assembled properly, damaged, or missing. Do not operate pool and spa circulation system unless filter manual air relief valve body is in locked position in filter upper body. All suction and discharge valves **MUST** be OPEN when starting the circulation system. Failure to do so could result in severe personal injury and/or property damage.

 **WARNING** – Never operate the circulation system at more than 50 PSI maximum.

 **WARNING** – **Fire and burn hazard.** Motors operate at high temperatures and if they are not properly isolated from any flammable structures or foreign debris they can cause fires, which may cause severe personal injury or death. It is also necessary to allow the motor to cool for at least 20 minutes prior to maintenance to minimize the risk for burns.

 **WARNING** – Failure to install according to defined instructions may result in severe personal injury or death.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

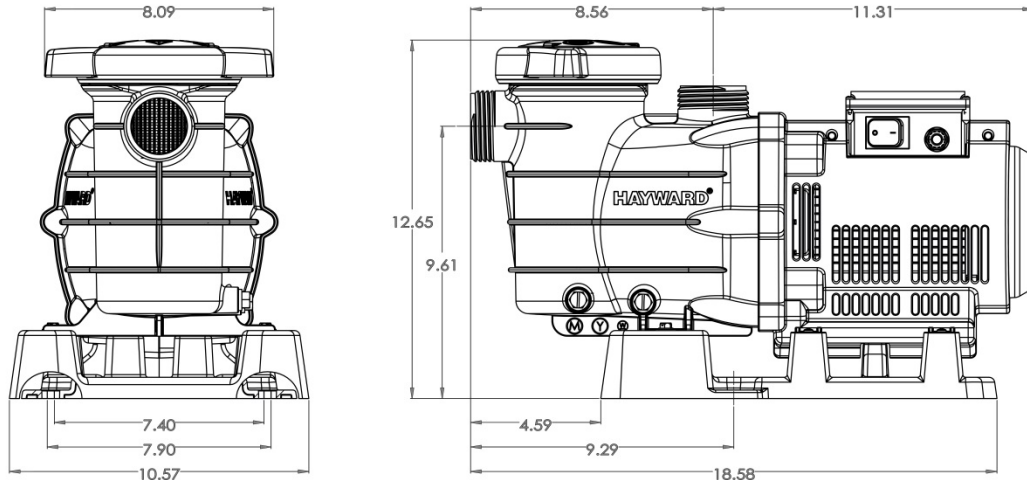
USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

2. General Information


2.1. Introduction

This manual contains information for the proper installation and operation of the Hayward PowerFlo II Pump. The instructions in this manual **MUST** be followed precisely.

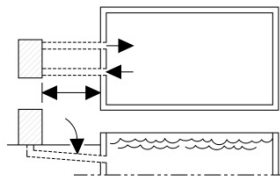
2.2. Product Dimensions



3. Installation and Wiring

 **WARNING** – This product should be installed and serviced only by a qualified professional.

3.1. Pump Location



Locate pump as close to pool as practical and run suction lines as direct as possible to reduce friction loss. Suction lines should have continuous slope upward from lowest point in line. Joints must be tight (but not over-tightened). Suction line diameter must equal or be larger than the discharge line diameter.

Though the pump is designed for outdoor use, it is advised to place pump and filter in the shade to shield them from continuous direct heat. Select a well-drained area that will not flood when it rains. Do NOT install pump and filter in a damp or non-ventilated location. Keep motor clean. Pump motors require free circulation of air for cooling.

3.2. Pump Mounting

Install pump on a level concrete slab or other rigid base to meet all local and national codes. Secure pump to base with screws or bolts to further reduce vibration and stress on pipe or hose joints. The base must be level, rigid, and vibration free.

Pump mount must:

- Allow pump inlet height to be as close to water level as possible.
- Allow use of short, direct suction pipe (to reduce friction losses).
- Allow for valves in suction and discharge piping.
- Be protected from excess moisture and flooding.
- Allow adequate access for servicing pump and piping.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS



WARNING – Hazardous Pressure. Pumps, filters, and other equipment/ components of a swimming pool filtration system operate under pressure. Incorrectly installed and/or improperly tested filtration equipment and/or components may fail resulting in severe personal injury or death.

3.3. Plumbing

1. Fittings (elbows, tees, valves, etc.) restrict flow. For better efficiency, use the fewest possible fittings. Avoid fittings that could cause an air trap. Pool and spa fittings **MUST** conform to the International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO) standards.
2. Union fittings should be connected hand tight. Do not over tighten the fittings as damage may occur.

3.4. Electrical



WARNING – All electrical wiring **MUST** conform to local codes, regulations, and the National Electric Code (NEC).

WARNING – Connect only to a grounded, 3 pin, GFCI protected outlet

3.5. Voltage

Voltage at pump **MUST NOT** be more than 10% above or below nameplate rated voltage, or components may overheat, causing overload tripping and reduced component life. If voltage is less than 90% or more than 110% of rated voltage when pump is running at full load, consult the power company.

3.6. Grounding

1. Install, ground and wire pump in accordance with local or national electrical code requirements.

4. Startup & Operation

4.1. Starting/Priming the Pump

Fill strainer housing with water to suction pipe level. If water leakage occurs from anywhere on the pump or filter, **DO NOT** start the pump. If no leakage occurs, stand at least 10 feet from pump and/or filter and proceed with starting the pump.

WARNING – Return to filter to close filter manual air relief valve when a steady stream of water (not air or air and water) is discharged from valve. Failure to do so could result in severe personal injury.

ATTENTION – **NEVER OPERATE THE PUMP WITHOUT WATER.** Water acts as a coolant and lubricant for the mechanical shaft seal. **NEVER** run pump dry. Running pump dry may damage seals, causing leakage, flooding, and voids warranty. Fill strainer housing with water before starting motor.

ATTENTION – Do **NOT** add chemicals to pool/spa system directly in front of pump suction. Adding undiluted chemicals may damage pump and voids warranty.

ATTENTION – Before removing strainer cover:

1. **STOP PUMP** before proceeding.
2. **CLOSE VALVES** in suction and outlet pipes.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

3. RELEASE ALL PRESSURE from pump and piping system using filter manual air relief valve. See filter owner's manual for more details.
4. If water source is higher than the pump, pump will prime itself when suction and outlet valves are opened. If water source is lower than the pump, unscrew and remove strainer cover; fill strainer housing with water.
5. Clean and lubricate strainer cover O-ring with "Jack's 327" if necessary.
6. Replace strainer cover on strainer housing; turn clockwise to tighten cover.

NOTE - Tighten strainer cover lock ring by hand only (no wrenches).

Turn on power and wait for pump to prime, which can take up to fifteen (15) minutes. Priming time will depend on vertical length of suction lift and horizontal length of suction pipe. If pump does NOT prime within 15 minutes, stop motor and determine cause. Be sure all suction and discharge valves are open when pump is running. See Troubleshooting Guide.

5. Maintenance

- Clean strainer basket regularly. Do NOT strike basket to clean. Inspect strainer cover gasket regularly and replace as necessary.
- Hayward pumps have self-lubricating motor bearings and shaft seals. No lubrication is necessary.
- Keep motor clean. Insure motor air vents are free from obstruction to avoid damage. Do NOT use water to hose off motor.
- Occasionally, shaft seals must be replaced, due to wear or damage. Replace with genuine Hayward seal assembly kit. See "Shaft Seal Change Instructions" in this manual.

6. Storage / Winterization



WARNING – Separation Hazard. Do not purge the system with compressed air. Purging the system with compressed air can cause components to explode, with risk of severe injury or death to anyone nearby. Use only a low pressure (below 5 PSI), high volume blower when air purging the pump, filter, or piping.

ATTENTION – Allowing the pump to freeze with water in it will void the warranty.

ATTENTION – Use ONLY propylene glycol as antifreeze in your pool/spa system. Propylene glycol is non-toxic and will not damage plastic system components; other anti-freezes are highly toxic and may damage plastic components in the system.

Drain all water from pump and piping when expecting freezing temperatures or when storing pump for a long time (see instructions below). Gravity drain the system as far as possible.

Keep motor dry and covered during storage. To avoid condensation/corrosion problems, do NOT cover or wrap pump with plastic film or bags.

6.1. Storing Pump For Winterization



WARNING – To avoid dangerous or fatal electrical shock hazard, turn OFF power to motor before draining pump. Failure to disconnect power may result in serious personal injury or death.


1. Drain water level below all inlets to the pool.
2. Remove drain plugs and strainer cover from strainer housing. (See "Parts Diagram" section of this manual for pump component locations.)
3. Disconnect pump from wiring (after power has been turned OFF), and piping.
4. Once the pump is fully drained of water, re-install the strainer cover and drain plugs. Store pump in a dry area.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

7. Shaft Seal Change Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

When servicing electrical equipment, basic safety precautions should always be observed including the following. Failure to follow instructions may result in injury.

-  **WARNING** – To reduce risk of injury, do not permit children to use this product.
- Disconnect all electrical power service to pump before beginning shaft seal replacement.
- Only qualified personnel should attempt rotary seal replacement. Contact your local authorized Hayward Dealer or service center if you have any questions.
- Refer to “Parts Diagram” section of this manual for pump component locations.

Exercise extreme care in handling both the rotating and the stationary sections of the two-part replacement seal. Foreign matter or improper handling will easily scratch the graphite and ceramic sealing surfaces.

7.1. Removing the Base

1. Remove the two (2) 5/16" pan head/phillips bolts(item #9) and four (4) #8 pan head/phillips bolts(item #11), which hold the pump/strainer housing and shroud to the base, using a phillips screw driver. Take the pump assembly off the base.

7.2. Removing the Shroud

2. Remove the four (4) #8 pan head/phillips bolts(item #18) from the rear shroud(item #19), which hold the front shroud (item #22) and rear shroud (item #19) together. Take the front shroud (item #22) and rear shroud (item #19) off the pump assembly.

7.3. Removing the Motor Assembly

3. Remove the six (6) 3/8" hex head bolts (item #25), which hold the motor assembly to the pump/strainer housing (item #7), using a 3/8" wrench or socket.
4. Slide the motor assembly out of the pump/strainer housing (item #7), exposing the diffuser (item #14). Remove the diffuser (item #14) off of the seal plate (item #17) to expose the impeller (item #15).

7.4. Removing the Impeller

5. To prevent the motor shaft from turning, secure using a flat screw driver on the motor shaft (step #4).
6. Remove the impeller (item #15) by rotating counterclockwise.

7.5. Removing the Ceramic Seat

7. Remove the spring seal assembly (item #16) and seal plate (item #17) from the motor by removing the four (4) bolts (item #21) that secure it to the motor, using a 5/16" wrench or socket.
8. Press the ceramic seat with rubber cup out of the seal plate (item #17). If tight, use a small screwdriver to tap seal out.

STOP - Clean all recesses & parts to be reassembled. Inspect gaskets & replace if necessary.

7.6. Seal Installation

9. Clean and lightly lubricate the motor shaft and seal recesses in the seal plate (item #17) with a dilute solution of non-granulated liquid-type soap. Gently wipe the polished face of the ceramic seal with a soft cotton cloth.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

Lubricate the rubber cup on the ceramic seat and press it firmly into the recess of the seal plate (item #17), with the polished ceramic surface facing out.

10. Reassemble the motor to the seal plate (item #17) using the four (4) bolts (item #21).
11. Gently wipe the black, polished surface of the spring seal assembly (item #16) with a soft cotton cloth.
12. Press the spring seal assembly (item #16) onto the motor shaft, with the black polished surface facing the ceramic seat.

7.7. Replacing the Impeller and Diffuser

13. Screw the impeller (item #15) onto the motor shaft in a clockwise direction. Tighten snugly by holding motor shaft with flat head screw driver as noted in step #4.
14. Place the diffuser (item #14) over the impeller (item #15) and onto the seal plate (item #17), aligning the three pins on the diffuser (item #14) with the three holes on the seal plate (item #17).

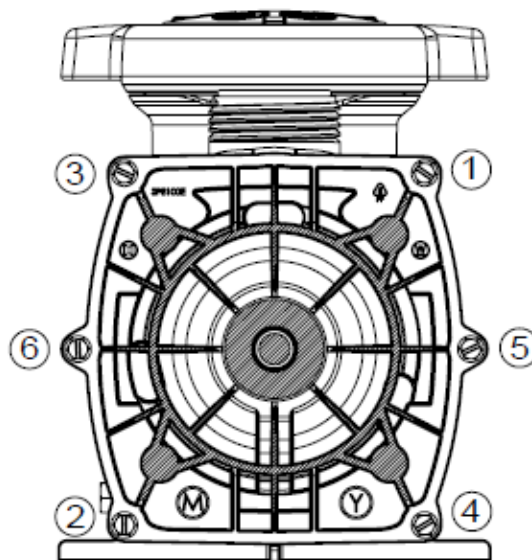
7.8. Replacing the Motor Assembly

15. Slide the motor assembly, with the diffuser (item #14) in place, into pump/strainer housing (item #7), being careful not to disturb the diffuser gasket (item #13).
16. Fasten assembly to pump/strainer housing (item #7) using the six (6) bolts (item #25). (Be sure housing gasket (item #12) is in place, and lubricated. Replace if damaged). Tighten bolts alternately and evenly to 50-60 inch-pounds according to housing bolt torque pattern detail (**Figure 7.6-1**).

Figure 7.6-1

50 - 60 INCH LBS

5.6 - 6.8 N m



USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

8. Replacement Parts

8.1. Parts Diagram

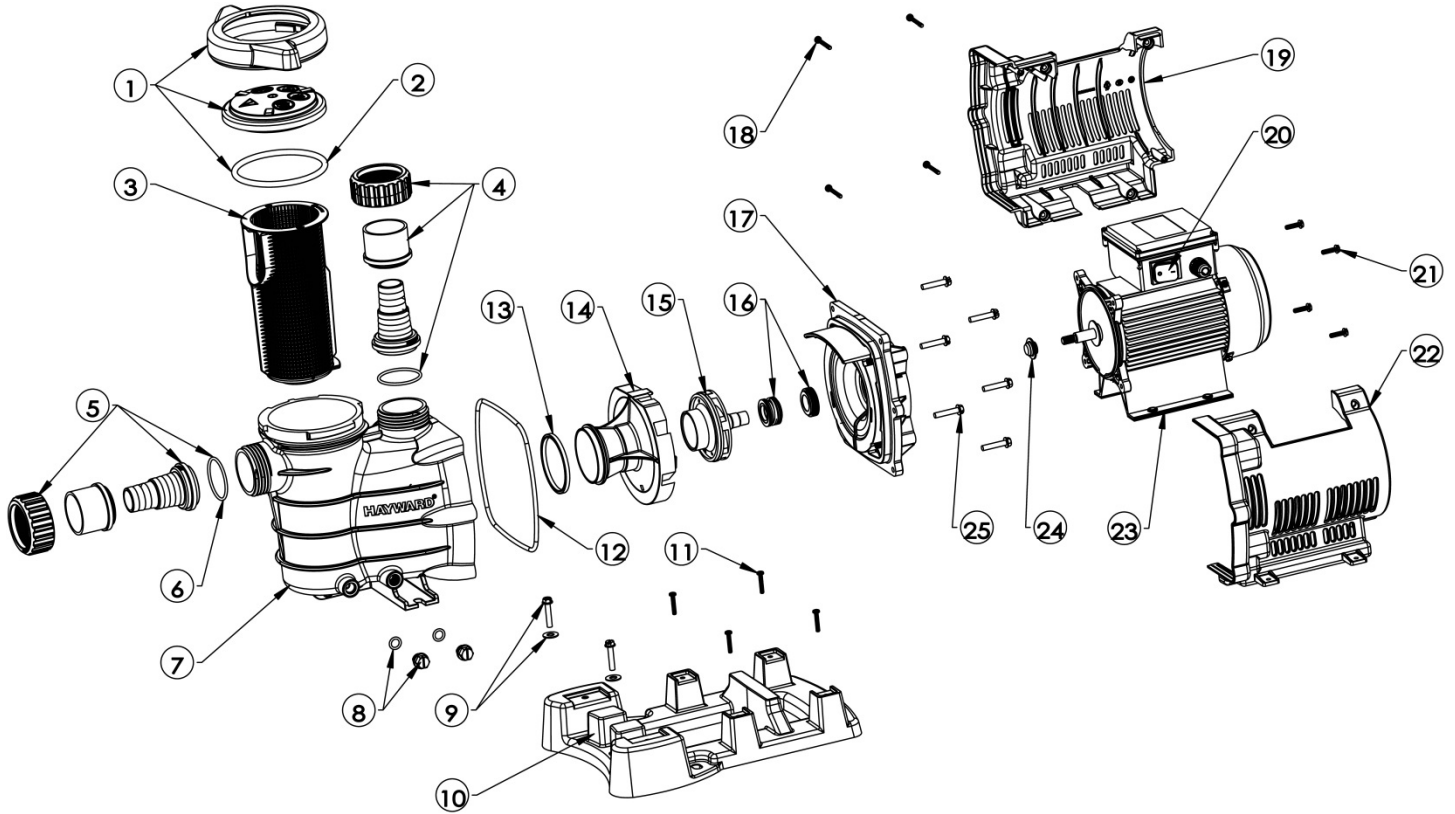


Figure 8.1-1

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

8.2. Replacement Parts Listing

Ref. No.	Description	Model VL2280	Model VL2285
1	Strainer Cover Assembly	SPX8100LDS	SPX8100LDS
2	Strainer Cover O-Ring	SPX8100S	SPX8100S
3	Strainer Basket	SPX8100M	SPX8100M
4	Female Adapter Kit	SPX8100UNSAUPAK	SPX8100UNSAUPAK
5	Male Adapter Kit	SPX8100UNBPAK	SPX8100UNBPAK
6	Male Adapter O-ring	SPX8100UNO	SPX8100UNO
7	Pump Housing	SPX8100AA	SPX8100AA
8	Drain Plug Assembly	SPX1700FG	SPX1700FG
9	Housing Fix Screw Kit	SX180KKIT	SX180KKIT
10	Base	VLX2280G	VLX2280G
11	Shroud Fix Screw Kit	SPX0714Z2	SPX0714Z2
12	Seal Plate O-Ring	GMX600F	GMX600F
13	Diffuser Gasket	SPX8100R	SPX8100R
14	Diffuser	SPX8100B	SPX8100B
15	Impeller	VLX1280TC	VLX1280TC
16	Shaft Seal Assembly	SPX1600Z2	SPX1600Z2
17	Seal Plate	SPX8100E	SPX8100E
18	Shroud Screw Kit	SPX2700Z3PAK4	SPX2700Z3PAK4
19	Rear Shroud	VLX2280AM2	VLX2280AM2
20	Switch	LTBCYXSW	LTBCYXSW
21	Motor Mounting Screw	SPX8100Z1	SPX8100Z1
22	Front Shroud	VLX2280AM1	VLX2280AM1
23	Motor	VLX2280Z1C	VLX2285Z1C
24	Slinger	SPX1500Q6	SPX1500Q6
25	Housing Screw Kit	6060XZ1	6060XZ1
26	25' Cord Set	SPX1550WA5CH	SPX1550WA5CH

** Item 26 not shown in figure 8.1-1*

9. Troubleshooting

9.1. General Problems

- **Motor Will NOT Start:**
 1. Check for and correct any improper or loose wiring connections; open switches or relays; tripped circuit breakers, or blown fuses.
 2. With the power disconnected, manually check the rotation of the motor shaft for free movement and lack of obstruction. Correct if necessary.
- **Motor Shuts OFF:**

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

1. Check for low voltage or power drop at the motor (frequently caused by undersized wiring). Contact a qualified professional to verify the electrical connections.
- **Motor Hums, But Does NOT Start:**
 1. Impeller jammed with debris. Have a qualified repair professional open the pump and remove the debris.
 - **Pump Won't Prime:**
 1. Empty pump/strainer housing. Make sure the pump/strainer housing is filled with water and the cover o-ring is clean. Ensure the o-ring is properly seated in the cover o-ring groove. Ensure the o-ring sealing surface is lubricated with "Jack's 327" and that the strainer cover is locked firmly in position. Lubricant will help to create a tighter seal.
 2. Loose connections on the suction side. Tighten the union connections.
NOTE - Any self-priming pump will not prime if there are suction air leaks. Leaks will result in bubbles emanating from the return fittings on the pool wall.
 3. Leaking O-ring or packing glands on valves. Tighten, repair, or replace the valves.
 4. Strainer basket or skimmer basket loaded with debris. Remove the strainer housing cover or the skimmer cover. Clean the basket, and refill the strainer housing with water. Tighten the cover.
 5. Suction side clogged. Contact a qualified repair professional. You should have 5" - 6" of vacuum at the strainer cover (your pool dealer can confirm this with a vacuum gauge). You may be able to check by removing the skimmer basket and holding an object over the bottom port with the skimmer full and the pump running. If no suction is felt, check for line blockage.
 - a. If the pump develops a vacuum, check for a blocked suction line or a dirty strainer basket. An air leak in the suction piping may be the cause.
 - b. If the pump does not develop a vacuum and the pump has sufficient "priming water":
 - i. Re-check the strainer housing cover and all threaded connections for suction leaks. Check if all system hose clamps are tight.
 - ii. Check voltage to ensure that the motor is rotating at full rpm's.
 - iii. Open the housing cover and check for clogging or obstruction in suction. Check the impeller for debris.
 - iv. Remove and replace the shaft seal only if it is leaking.
 - **Low Flow – Generally:**
 1. Clogged or restricted strainer or suction line. Contact a qualified repair professional.
 2. Undersized pool piping. Correct the piping size.
 3. Plugged or restricted discharge line of filter, valve partially closed (high gauge reading). Sand filters – backwash as per manufacturer's instructions; D.E. filters – backwash as per manufacturer's instructions; Cartridge filters – clean or replace the cartridge.
 4. Air leak in suction (bubbles issuing from return fittings). Re-tighten the suction and discharge connections using PTFE tape. Inspect other plumbing connections, and tighten as required.
 5. Plugged, restricted, or damaged impeller. Replace the impeller including a new seal assembly.
 - **Noisy Pump:**
 1. Air leak in suction piping, cavitation caused by restricted or undersized suction line or leak at any joint, low water level in pool, and unrestricted discharge return lines. Correct the suction condition or throttle return lines, if practical. Holding your hand over the return fitting will sometimes prove this, or by putting in a smaller eyeball fitting.
 2. Vibration due to improper mounting, etc. Mount the pump on a level surface and secure the pump to the equipment pad.
 3. Foreign matter in the pump housing. Loose stones/debris hitting the impeller could be the cause. Clean the pump housing.
 4. Motor bearings noisy from normal wear, rust, overheating, or concentration of chemicals causing seal damage, which will allow chlorinated water to seep into bearings wiping out the grease causing bearing to whine. All seal leaks should be replaced at once.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS



10. Warranty

HAYWARD® LIMITED WARRANTY

To Buyer, as original purchaser of this equipment, Hayward Pool Products, 620 Division Street, Elizabeth, New Jersey, warrants its products free from defects in materials and workmanship for a period of **ONE (1)** year from the date of purchase.

Parts which fail or become defective during the warranty period, except as a result of freezing, negligence, improper installation, use, or care, shall be repaired or replaced, at our option, without charge, within 90 days of the receipt of defective product, barring unforeseen delays.

To obtain warranty replacements or repair, defective components or parts should be returned, transportation paid, to the place of purchase, or to the nearest authorized Hayward service center. For further Hayward dealer or service center information, contact Hayward customer service department. No returns may be made directly to the factory without the express written authorization of Hayward Pool Products.

To original purchasers of this equipment, Hayward Pool Products warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of **ONE (1)** year from the date of purchase.

Filters which become defective during the warranty period, except as a result of freezing, negligence, improper installation, use or care, shall be repaired or replaced, at our option, without charge.

All other conditions and terms of the standard warranty apply.

Hayward shall not be responsible for cartage, removal and/or reinstallation labor or any other such costs incurred in obtaining warranty replacements.

The Hayward Pool Products warranty does not apply to components manufactured by others. For such products, the warranty established by the respective manufacturer will apply.

Some states do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

**Hayward Pool Products
620 Division Street
Elizabeth, NJ 07207**

*** Supersedes all previous publications.**

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

11. Product Registration

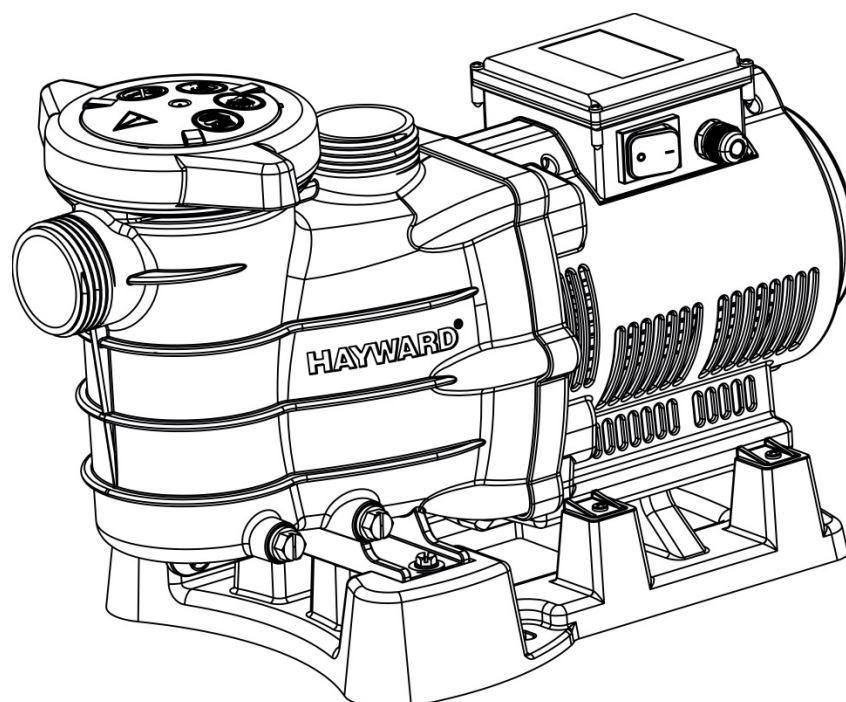
DATE OF INSTALLATION	_____
INITIAL PRESSURE GAUGE READING (CLEAN FILTER)	_____
PUMP MODEL	_____

*Retain this Warranty Certificate in a safe and convenient location for your records

Register Warranty online at Haywardpool.ca

PowerFlo II

Guide d'utilisation



REMARQUE – Pour prévenir toute blessure potentielle et les appels de service non nécessaires, lisez attentivement et complètement ce guide.

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Hayward Pool Products
2880, rue Plymouth, Oakville (Ontario) L6H 5R4
Téléphone : 888.238.7665
www.haywardpiscine.ca

Table des matières


1.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	3
2.	Information générale.....	6
2.1.	Introduction	6
2.2.	Dimensions du produit	6
3.	Installation et câblage.....	6
3.1.	Emplacement de la pompe	6
3.2.	Installation de la pompe	6
3.3.	Tuyauterie	7
3.4.	Composants électriques	7
3.5.	Tension	7
3.6.	Mise à la terre	7
4.	Démarrage et fonctionnement	7
4.1.	Démarrer et amorcer la pompe	7
5.	Entretien.....	8
6.	Entreposage et aménagement hivernal	8
6.1.	Entreposage de la pompe durant l'hiver	9
7.	Instructions pour changer le joint d'arbre	9
7.1.	Enlever le socle	9
7.2.	Enlever le collecteur d'air	9
7.3.	Enlever le moteur	10
7.4.	Enlever l'impulseur	10
7.5.	Enlever le siège en céramique	10
7.6.	Installation du joint d'étanchéité	10
7.7.	Replacer l'impulseur et le diffuseur	10
7.8.	Replacer le moteur	10
8.	Pièces de remplacement	11
8.1.	Schéma des pièces	11
8.2.	Liste des pièces de remplacement	12
9.	Dépannage	12
9.1.	Problèmes généraux	12
10.	Garantie	14
11.	Enregistrement du produit.....	15


1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES


Avant de procéder à l'installation ou à tout entretien de cet appareil électrique, coupez le courant à l'alimentation électrique.



Les mesures de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris celles qui suivent. Le non-respect des consignes peut entraîner de graves blessures.


 Ceci est le symbole d'avertissement. Lorsque vous voyez ce symbole sur votre appareil ou dans ce guide, il sera accompagné de l'un ou l'autre des mots suivants. Soyez conscient du risque potentiel de blessures corporelles.

 **AVERTISSEMENT** vous indique qu'il y a un risque qui **pourrait** entraîner de graves blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants et, si la consigne est ignorée, qu'il y a un risque potentiel.

 **MISE EN GARDE** vous indique qu'il y a un risque qui entraînera ou qui peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels mineurs ou modérés et, si la consigne est ignorée, qu'il y a un risque potentiel. Ce symbole informe également le consommateur au sujet d'actions qui sont imprévisibles et non sécuritaires.

La mention **AVIS** fournit des consignes particulières qui sont importantes, mais qui ne sont pas reliées à des risques.


 **AVERTISSEMENT – LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS** dans ce guide d'utilisation ainsi que celles indiquées sur l'appareil. Le non-respect des consignes et instructions pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.


 **AVERTISSEMENT** – Ce produit devrait être installé et réparé uniquement par un professionnel qualifié.

 **MISE EN GARDE** – Tout le câblage électrique DOIT respecter tous les codes et règlements locaux ainsi que le Code canadien de l'électricité (CCE).


L'UTILISATION DE PIÈCES DE REMPLACEMENT NON D'ORIGINE HAYWARD ANNULE LA GARANTIE.

À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR – CE GUIDE D'UTILISATION CONTIENT D'IMPORTANTES INFORMATIONS CONCERNANT L'INSTALLATION, LE FONCTIONNEMENT ET L'UTILISATION SÉCURITAIRES DE CETTE POMPE À VITESSE VARIABLE QUI DOIVENT ÊTRE TRANSMISES À L'UTILISATEUR. OMETTRE DE LIRE ET DE SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES.


 **AVERTISSEMENT** – Pour réduire le risque de blessures, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ou de grimper sur cet appareil. En tout temps, supervisez de près les enfants. Les composantes, telles que le système de filtration, les pompes et les chauffe-piscines doivent être placés de sorte qu'elles ne permettent pas aux enfants d'avoir accès à la piscine.


 **MISE EN GARDE** – Cette pompe est conçue pour fonctionner avec des piscines installées de façon permanente et peut également être utilisée avec un spa, lorsque cela est indiqué. N'utilisez PAS cette pompe avec une piscine démontable. Une piscine installée de façon permanente est construite sur ou dans le sol ou dans un édifice de sorte qu'elle ne peut pas être démontée et entreposée facilement. Une piscine démontable est construite pour être démontée et entreposée facilement et ensuite être réinstallée en reprenant sa forme d'origine. Bien que ce produit soit conçu pour une utilisation extérieure, il est fortement recommandé de protéger les composants électriques des intempéries. Choisissez un endroit bien drainé qui ne sera pas inondé en cas de pluie. Une libre circulation d'air est nécessaire pour le refroidissement. N'installez pas dans un endroit humide ou non aéré. (Pour les pompes de spas) N'installez pas dans une structure extérieure ou sous les volets d'un spa.


UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE HAYWARD


 **AVERTISSEMENT** – Les composantes des piscines et spas (joints d'étanchéité, etc.) ont une durée de vie utile limitée. Toutes les composantes doivent être inspectées régulièrement et remplacées au moins tous les dix ans ou lorsqu'elles sont endommagées, brisées, fissurées, manquantes ou fixées de façon non sécuritaire.



 **AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique.** Tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et règlements locaux applicables et au Code canadien de l'électricité (CCE). Une tension dangereusement élevée peut causer un choc électrique, des brûlures ainsi que la mort ou d'importants dommages matériels. Pour réduire le risque de choc électrique, N'UTILISEZ PAS de rallonge électrique pour raccorder l'appareil à la source d'alimentation. Assurez-vous que la prise de courant est bien située. Coupez l'alimentation électrique à la pompe avant de travailler sur la pompe ou le moteur.

 **AVERTISSEMENT** – (Pour tous les appareils dotés d'un cordon d'alimentation et devant être branchés) **AVERTISSEMENT** – Pour réduire le risque de choc électrique, remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est endommagé.

 **AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique.** Comme précisé dans le Code canadien de l'électricité, cet appareil électrique doit être raccordé uniquement à un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Communiquez avec un électricien agréé si vous êtes incapable de déterminer si le circuit est protégé par un DDFT. Cet appareil ne doit être connecté qu'à un circuit d'alimentation qui est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). Le DDFT doit être fourni par l'installateur et doit être testé régulièrement. Pour tester le DDFT, appuyez sur le bouton « Test ». Le DDFT doit couper le courant. Appuyez ensuite sur le bouton « Reset ». L'alimentation électrique devrait être rétablie. Si le DDFT ne fonctionne pas de cette façon, il est défectueux. Si le DDFT coupe le courant à la pompe sans que le bouton « Test » ait été appuyé, un courant à la terre circule; il y a donc possibilité de choc électrique. N'utilisez pas cette pompe. Déconnectez la pompe et confiez la réparation à un représentant qualifié avant de l'utiliser.

 **AVERTISSEMENT** – L'aspiration dans les sorties d'aspiration et/ou les couvercles de sorties d'aspiration qui sont endommagés, brisés, fissurés, manquants ou fixés de façon non sécuritaire peut causer de graves blessures et/ou la mort à cause des risques de piégeage suivants (symboles gracieuseté de l'APSP) :



Piégeage des cheveux – Les cheveux peuvent s'entremêler dans le couvercle d'une sortie d'aspiration.



Piégeage d'un membre – Un membre inséré dans l'ouverture d'une sortie d'aspiration ou dans le couvercle d'une sortie d'aspiration qui est endommagé, brisé, fissuré, manquant ou fixé de façon non sécuritaire peut causer de l'enflure ou le coincement mécanique d'un membre.



Piégeage du corps par aspiration – Une pression négative appliquée sur une grande partie du corps ou aux membres peut entraîner le piégeage.

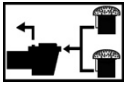


Éviscération/Éventrement - Une pression négative appliquée directement sur les intestins par le biais d'une ouverture d'une sortie d'aspiration ou du couvercle d'une sortie d'aspiration qui est endommagé, brisé, fissuré, manquant ou fixé de façon non sécuritaire peut entraîner l'éviscération ou l'éventrement.

Piégeage mécanique – Il est possible qu'un bijou, un maillot de bain, une décoration de cheveux, un doigt, un orteil ou une jointure se coince dans l'ouverture d'une sortie d'aspiration ce qui pourrait mener au piégeage mécanique.

▲ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de piégeage :

- Lorsque les sorties sont assez petites de sorte qu'une personne puisse les bloquer, au moins deux sorties d'aspiration doivent être installées pour chaque pompe. Une distance minimale de 1 m (3 pieds), mesurée entre les deux points les plus rapprochés, doit séparer les sorties d'aspiration situées sur une même paroi (mur ou fond)
- Deux sorties d'aspiration doivent être installées dans des endroits et séparées par des distances qui ne permettent pas à un utilisateur de les bloquer.
- Deux sorties d'aspiration ne doivent pas être installées sur les places assises ou sur le dossier des places assises.
- N'utilisez jamais la piscine ou le spa si l'une des composantes d'une sortie d'aspiration est endommagée, brisée, fissurée, manquante ou fixée de façon non sécuritaire.
- Remplacez immédiatement toute composante d'une sortie d'aspiration qui est endommagée, brisée, fissurée, manquante ou fixée de façon non sécuritaire.
- De plus, deux sorties d'aspiration sont nécessaires pour chacune des pompes installées conformément aux plus récentes normes de l'APSP et aux directives du CPSC. Suivez également tous les codes nationaux, provinciaux, territoriaux et locaux applicables.
- L'installation d'un casse-vide ou d'un circuit de mise à l'air libre qui libère la force d'aspiration est recommandée.



▲ AVERTISSEMENT – Pression dangereuse. Le système de circulation d'eau d'une piscine ou d'un spa fonctionne sous des pressions dangereuses lors du démarrage, du fonctionnement normal et après l'arrêt de la pompe. N'approchez pas de l'appareil associé au système de circulation au moment du démarrage de la pompe. À cause de la pression dans le système, le non-respect des instructions de fonctionnement et consignes de sécurité peut provoquer la séparation violente du boîtier de la pompe et de son couvercle et/ou du boîtier du filtre et de son anneau de retenue ce qui peut causer des dommages matériels et de graves blessures ou la mort. Avant de procéder à l'entretien du système de circulation de l'eau d'une piscine ou d'un spa, les commandes du système de circulation et de la pompe doivent être en position « OFF » et la vanne manuelle de mise à l'air libre du filtre ouvert. Avant de démarrer la pompe du système, toutes les vannes du système doivent être réglées à une position qui permet à l'eau de retourner vers la piscine. Ne changez pas la position de la vanne de commande de la pompe alors que la pompe fonctionne. Avant de démarrer la pompe du système, ouvrez complètement la vanne manuelle de mise à l'air libre du filtre. Ne fermez pas la vanne manuelle de mise à l'air libre du filtre avant qu'un jet d'eau continu ne circule (pas d'air ou un mélange d'air et d'eau). Toutes les vannes d'aspiration et les robinets de décharge DOIVENT être OUVERTS au moment de démarrer le système de circulation de l'eau. Omettre de le faire pourrait entraîner de graves blessures ou d'importants dommages matériels.



▲ AVERTISSEMENT – Risque de séparation. Le non-respect des instructions de fonctionnement et consignes de sécurité peut provoquer la séparation violente des composantes de la pompe. Le couvercle de la crépine doit être fixé adéquatement au boîtier de la pompe à l'aide de l'anneau de retenue du couvercle de la crépine. Avant de procéder à l'entretien du système de circulation de l'eau de la piscine ou du spa, la vanne manuelle de mise à l'air libre doit être ouverte. Ne faites pas fonctionner le système de circulation de l'eau de la piscine ou du spa si l'une ou l'autre des composantes n'est pas assemblée de façon adéquate ou est endommagée ou manquante. Ne démarrez pas le système de circulation de la piscine ou du spa à moins que la vanne manuelle de mise à l'air libre soit bien verrouillée en place dans le haut du filtre. Toutes les vannes d'aspiration et les robinets de décharge DOIVENT être OUVERTS au moment de démarrer le système de circulation de l'eau. Omettre de le faire pourrait entraîner de graves blessures ou d'importants dommages matériels.

▲ AVERTISSEMENT – Ne jamais faire fonctionner le système de circulation alors que la pression est supérieure à 50 psi.

▲ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie et de brûlures. Les moteurs fonctionnent à haute température et s'ils ne sont pas isolés adéquatement de toute structure inflammable ou de débris d'objets étrangers, ils peuvent causer un incendie qui pourrait entraîner de graves blessures ou la mort. Afin de minimiser le risque de brûlures, il est également nécessaire de permettre au moteur de refroidir durant au moins 20 minutes avant de procéder à un entretien.

▲ AVERTISSEMENT – Ne pas installer conformément aux directives et instructions définies dans ce guide pourrait entraîner de graves blessures et même la mort.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

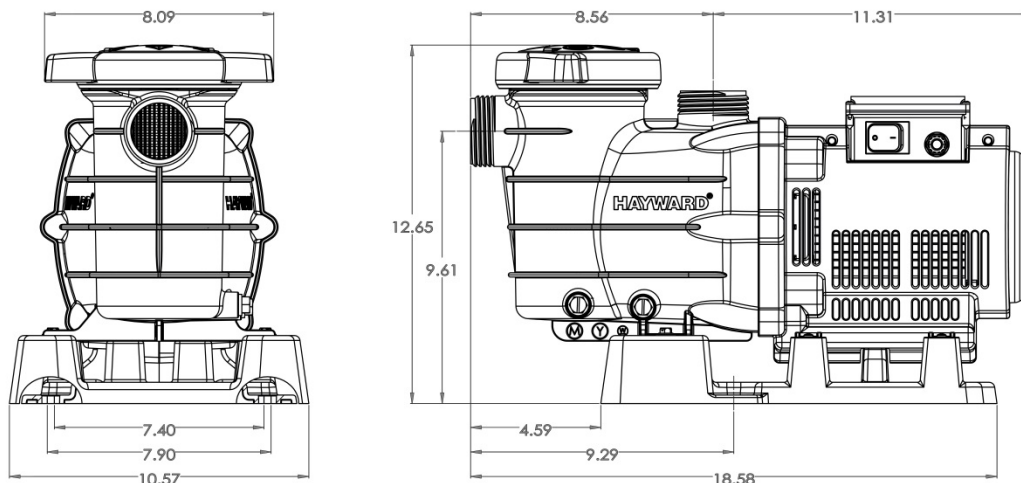
UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE HAYWARD

2. Information générale


2.1. Introduction

Ce guide contient les informations pour l'installation et le fonctionnement adéquats de la pompe PowerFlo II de Hayward. Les consignes et instructions fournies dans ce guide DOIVENT être suivies à la lettre.

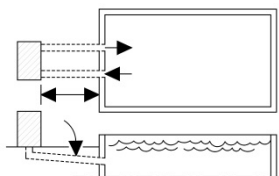
2.2. Dimensions du produit



3. Installation et câblage

 **AVERTISSEMENT** – Ce produit devrait être installé et réparé uniquement par un professionnel qualifié.

3.1. Emplacement de la pompe



Placez la pompe aussi près que possible de la piscine et installez des lignes d'aspiration les plus directes possible afin de réduire les pertes de charge dues à la friction. À partir du point le plus bas de la ligne, les lignes d'aspiration doivent suivre une pente continue ascendante. Les raccords doivent être serrés (mais pas trop serrés). Le diamètre de la ligne d'aspiration doit être égal ou supérieur au diamètre de la ligne de retour. Même si la pompe est conçue pour une utilisation extérieure, on recommande d'installer la pompe et

le filtre dans un endroit ombragé afin qu'ils soient protégés de la chaleur directe et constante du soleil. Choisissez un endroit bien drainé qui ne sera pas inondé en cas de pluie. N'installez PAS la pompe et le filtre dans un endroit humide ou non aéré. Gardez le moteur propre. Une libre circulation de l'air est nécessaire au refroidissement du moteur de la pompe.

3.2. Installation de la pompe

Installez la pompe sur une dalle de béton nivelée ou sur toute autre base rigide conforme aux codes locaux et nationaux. Fixez la pompe à la base à l'aide de vis ou de boulons pour réduire davantage la vibration et le stress sur les tuyaux et raccords. La base doit être nivelée, rigide et elle ne doit pas vibrer.

L'installation de la pompe doit être telle que :

- La hauteur de l'entrée de la pompe est aussi près que possible du niveau de l'eau.
- Le tuyau d'aspiration est direct et court (pour réduire les pertes par friction).
- Des vannes peuvent être installées dans la tuyauterie d'aspiration et de retour.
- La pompe est protégée des inondations et de l'humidité excessive.
- La pompe et la tuyauterie sont facilement accessibles en cas de réparation et d'entretien.

UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE HAYWARD



AVERTISSEMENT – Pression dangereuse. Les pompes, filtres et autre équipement ou composants du système de circulation d'une piscine fonctionnent sous pression. Un équipement de filtration installé incorrectement ou testé de façon inadéquate peut fonctionner incorrectement et entraîner de graves blessures ou même la mort.

3.3. Tuyauterie

1. Les raccords (coudes, T, vannes, etc.) limitent la circulation. Pour une meilleure efficacité, utilisez le moins de raccords possible et évitez les raccords qui pourraient piéger de l'air. Les raccords utilisés pour les piscines et spas DOIVENT respecter les normes de l'International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO).
2. Les raccords unions doivent être serrés à la main. Ne les serrez pas trop pour ne pas les endommager.

3.4. Composants électriques



AVERTISSEMENT – Tout le câblage électrique DOIT respecter tous les codes et règlements locaux ainsi que le Code canadien de l'électricité (CCE).

AVERTISSEMENT – Raccordez uniquement à une prise de courant mise à la terre à 3 broches protégée par un DDFT.

3.5. Tension

La tension à la pompe NE DOIT PAS être plus de 10 % au-dessus ou sous la tension nominale inscrite sur la plaque signalétique où certains composants pourraient surchauffer, ce qui entraînerait un déclenchement de surcharge et réduirait la durée de vie des composants. Si la tension est moins de 90 % ou plus de 110 % de la tension nominale lorsque la pompe fonctionne à pleine charge, consultez votre compagnie électrique.

3.6. Mise à la terre

1. Installez et effectuez une mise à la terre et les connexions électriques conformément aux codes de l'électricité locaux et nationaux.

4. Démarrage et fonctionnement

4.1. Démarrer et amorcer la pompe

Remplissez le boîtier de la crépine avec de l'eau jusqu'au niveau du tuyau d'aspiration. S'il y a des fuites d'eau, que ce soit dans la pompe ou le filtre, NE démarrez PAS la pompe. S'il n'y a pas de fuites, tenez-vous à une distance d'au moins 3 m (10 pi) de la pompe et du filtre et démarrez la pompe.

AVERTISSEMENT – Retournez au filtre pour fermer la vanne manuelle de mise à l'air libre du filtre lorsqu'un jet d'eau continu (pas d'air ou un mélange d'air et d'eau) est expulsé de la vanne. Omettre de le faire pourrait entraîner de graves blessures.

ATTENTION – NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LA POMPE SANS EAU. L'eau agit en tant que liquide de refroidissement et de lubrifiant pour le joint d'arbre mécanique. NE faites JAMAIS fonctionner la pompe à sec pour ne pas endommager les joints d'étanchéité ce qui causerait des fuites, une inondation et l'annulation de la garantie. Remplissez le boîtier de la crépine d'eau avant de démarrer le moteur.

ATTENTION – N’ajoutez PAS de produits chimiques dans votre piscine ou de votre spa directement devant le port d’aspiration de la pompe. L’ajout de produits chimiques non dilués peut endommager la pompe et annuler la garantie.

ATTENTION – Avant de retirer le couvercle de la crépine :

1. ÉTEIGNEZ LA POMPE avant de procéder.
2. FERMER LES VANNES dans les tuyaux d’aspiration et de retour.
3. LIBÉREZ LA PRESSION dans la pompe et la tuyauterie en ouvrant la vanne manuelle de mise à l’air libre du filtre. Consultez le guide d’utilisation du filtre pour plus de détails.
4. Si le niveau de l’eau est plus haut que la pompe, la pompe s’amorcera seule lorsque les vannes d’aspiration et de retour seront ouvertes. Si le niveau de l’eau est sous la pompe, dévissez et retirez le couvercle de la crépine et remplissez le boîtier de la crépine d’eau.
5. Au besoin, nettoyez et lubrifiez le joint torique du couvercle de la crépine avec du « Jack’s 327 ».
6. Remplacez le couvercle de la crépine sur le boîtier de la crépine; tournez-le dans le sens horaire pour le serrer.

REMARQUE – Serrez la bague de retenue du couvercle de la crépine à la main seulement (pas de clés).

Démarrez la pompe et patientez pendant que la pompe s’amorce; jusqu’à quinze (15) minutes peuvent être nécessaires pour l’amorçage. Le temps d’amorçage dépendra de la hauteur verticale d’aspiration et de la longueur horizontale du tuyau d’aspiration. Si la pompe ne s’amorce PAS dans les quinze minutes, éteignez le moteur et trouvez la cause. Assurez-vous que toutes les vannes d’aspiration et de retour sont ouvertes lorsque la pompe fonctionne. Consultez le guide de dépannage.

5. Entretien

- Nettoyez régulièrement le panier de la crépine. NE frappez PAS le panier pour le nettoyer. Inspectez régulièrement le joint d’étanchéité du couvercle de la crépine et remplacez-le au besoin.
- Les roulements du moteur et le joint d’arbre des pompes de Hayward sont autolubrifiants. Aucune lubrification n’est nécessaire.
- Garder le moteur propre. Assurez-vous que les bouches d’air du moteur sont exemptes d’obstructions pour éviter tout dommage. N’utilisez PAS le boyau d’arrosage pour nettoyer le moteur.
- Le joint d’arbre doit occasionnellement être remplacé en raison de l’usure ou de dommage. Remplacez-le avec un joint d’arbre de remplacement d’origine Hayward. Consultez « Instructions pour remplacer le joint d’arbre » dans ce guide.

6. Entreposage et aménagement hivernal



AVERTISSEMENT – Risque de séparation. Ne purgez pas le système avec de l’air comprimé. La purge du système avec de l’air comprimé peut causer l’explosion de certaines composantes et entraîner de graves blessures ou même la mort de toute personne à proximité. Utilisez seulement un ventilateur à basse pression (moins de 5 psi) et à haut volume lorsque vous purgez une pompe, le filtre ou la tuyauterie avec de l’air comprimé.

ATTENTION – La garantie sera annulée si l’eau dans la pompe gèle.

ATTENTION – Utilisez UNIQUEMENT du propylène glycol comme antigel dans le système de circulation de votre piscine ou spa. Le propylène glycol n’est pas toxique et n’endommagera pas les composantes de plastique du système, alors d’autres antigels sont très toxiques et pourraient endommager les composantes de plastiques du système.

Drainez complètement l’eau de la pompe et de la tuyauterie lorsque les températures peuvent descendre sous zéros ou lorsque vous entreposez la pompe pour une longue période de temps (consultez les instructions ci-dessous). Drainez le système par gravité autant que possible.

Maintenez le moteur au sec et couvert durant l'entreposage. Pour prévenir les problèmes de condensation et de corrosion, ne couvrez PAS ou n'emballiez PAS la pompe d'une toile ou de sacs de plastique.

6.1. Entreposage de la pompe durant l'hiver



AVERTISSEMENT – Pour éviter un choc électrique dangereux ou même mortel, COUPEZ le courant au moteur avant de drainer la pompe. Omettre de couper le courant pourrait entraîner de graves blessures ou même la mort.

1. Drainez l'eau pour que le niveau de l'eau soit sous tous les ports vers la piscine.
2. Retirez les bouchons de vidange et le couvercle de la crépine (consultez le diagramme des pièces de ce manuel pour connaître l'emplacement des pièces de la pompe).
3. Déconnectez tous les câbles de la pompe (après avoir coupé le courant) et dévissez les raccords raccordant la pompe à la tuyauterie.
4. Une fois l'eau de la pompe complètement drainée, réinstallez le couvercle de la crépine et les bouchons de vidange.

7. Instructions pour changer le joint d'arbre

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Lorsque vous procédez à l'entretien de tout appareil électrique, les mesures de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris celles qui suivent. Négliger de suivre les instructions pourrait entraîner des blessures.

• **AVERTISSEMENT** – Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas à un enfant d'utiliser cet appareil.

- Déconnectez toute alimentation électrique à la pompe avant de commencer à remplacer le joint d'arbre.
- Seul un spécialiste qualifié devrait tenter de remplacer un joint d'étanchéité rotatif. Pour toute question, communiquez avec votre détaillant ou centre de service autorisé Hayward.
- Consultez le diagramme des pièces pour connaître l'emplacement des composantes de la pompe.

Soyez très prudent lorsque vous manipulez les parties fixes et mobiles du joint d'étanchéité du joint de remplacement. Tout corps étranger ou toute manipulation inappropriée peut facilement égratigner les surfaces de graphite et de céramique qui assurent l'étanchéité.

7.1. Enlever le socle

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, enlevez les deux (2) boulons à tête cylindrique cruciforme de 5/16 po (pièce n° 9) et les quatre (4) boulons à tête cylindrique cruciforme n° 8 (pièce n° 11) qui retiennent le boîtier de la pompe/crépine et le collecteur d'air au socle. Enlevez la pompe du socle.

7.2. Enlever le collecteur d'air

2. Enlevez les quatre (4) boulons à tête cylindrique cruciforme n° 8 (pièce n° 18) du collecteur d'air arrière (pièce n° 19). Ces boulons retiennent ensemble le collecteur d'air avant (pièce n° 22) et le collecteur d'air arrière (pièce n° 19). Enlevez ensuite le collecteur d'air avant (pièce n° 22) et le collecteur d'air arrière (pièce n° 19) de la pompe.

7.3. Enlever le moteur

3. Enlevez les six (6) boulons à tête hexagonale de 3/8 po (pièce n° 25), qui retiennent le moteur au boîtier de la pompe/crépine (pièce n° 7) à l'aide d'une clé ou d'une douille de 3/8 po.
4. Faites glisser le moteur pour le sortir du boîtier de la pompe/crépine (pièce n° 7) et ainsi exposer le diffuseur (pièce n° 14). Enlevez le diffuseur (pièce n° 14) pour le déloger de la plaque de joint (pièce n° 17) pour exposer l'impulseur (pièce n° 15).

7.4. Enlever l'impulseur

5. Pour empêcher l'arbre du moteur de tourner, sécurisez-le en insérant la tête d'un tournevis plat dans l'arbre du moteur (l'étape 4).
6. Enlevez l'impulseur (pièce n° 15) en tournant dans le sens antihoraire.

7.5. Enlever le siège en céramique

7. Enlevez le joint à ressort (pièce n° 16) et la plaque de joint (pièce n° 17) du moteur en dévissant les quatre (4) boulons (pièce n° 21) qui la fixent au moteur à l'aide d'une clé ou d'une douille de 5/16 po.
8. Poussez le siège de céramique et la cupule en caoutchouc hors de la plaque de joint (pièce n° 17). Si c'est difficile, utilisez un petit tournevis pour les déloger.

ARRÊTEZ - Nettoyez tous les renforcements et toutes les pièces et réassemblez-les. Inspectez les joints d'étanchéité et remplacez-les au besoin.

7.6. Installation du joint d'étanchéité

9. Nettoyez à l'aide d'une solution diluée d'un savon liquide non granulé et lubrifiez légèrement l'arbre du moteur et les renforcements du joint d'étanchéité dans la plaque de joint (pièce n° 17). Essuyez doucement la face polie du joint en céramique à l'aide d'un chiffon de coton doux. Lubrifiez la cupule en caoutchouc sur le siège de céramique et insérez-le fermement dans le renforcement de la plaque de joint (pièce n° 17), la surface en céramique polie vers l'extérieur.
10. Réassemblez le moteur à la plaque de joint (pièce n° 17) à l'aide de quatre (4) boulons (pièce n° 21).
11. Essuyez doucement la surface polie noire du joint à ressort (pièce n° 16) à l'aide d'un chiffon de coton doux.
12. Insérez le joint à ressort (pièce n° 16) sur le joint d'arbre, la surface polie noire vers le siège de céramique.

7.7. Replacer l'impulseur et le diffuseur

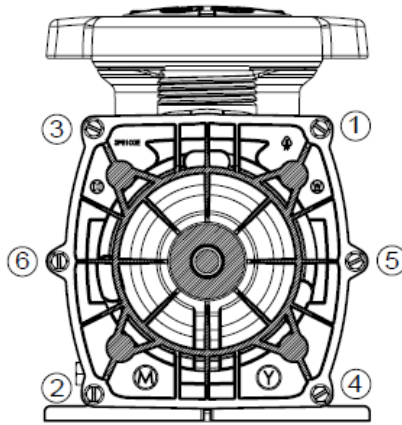
13. Vissez, en sens horaire, l'impulseur (pièce n° 15) à l'arbre du moteur. Bien serrer en tenant l'arbre du moteur à l'aide de la tête d'un tournevis plat, comme indiqué à l'étape 4.
14. Placez le diffuseur (pièce n° 14) par-dessus l'impulseur (pièce n° 15) et sur la plaque de joint (pièce n° 17), en alignant les trois tiges sur le diffuseur (pièce n° 14) aux trois trous sur la plaque de joint (pièce n° 17).

7.8. Replacer le moteur

15. Glissez le moteur avec le diffuseur (pièce n° 14) en place dans le boîtier de la pompe/crépine (pièce n° 7), en prenant soin de ne pas déplacer le joint d'étanchéité du diffuseur (pièce n° 13).
16. Fixez le tout au boîtier de la pompe/crépine (pièce n° 7) à l'aide des six boulons (pièce n° 25). (Assurez-vous que le joint d'étanchéité du boîtier (pièce n° 12) est bien en place et lubrifié. Remplacez-le s'il est endommagé.) Vissez les boulons en alternance et de façon uniforme jusqu'à 50-60 livres pouce, selon l'ordre de serrage des boulons du boîtier (**Figure 7.6-1**).

Figure 7.6-1

50 à 60 livres pouce
5,6 à 6,8 Nm



8. Pièces de remplacement

8.1. Schéma des pièces

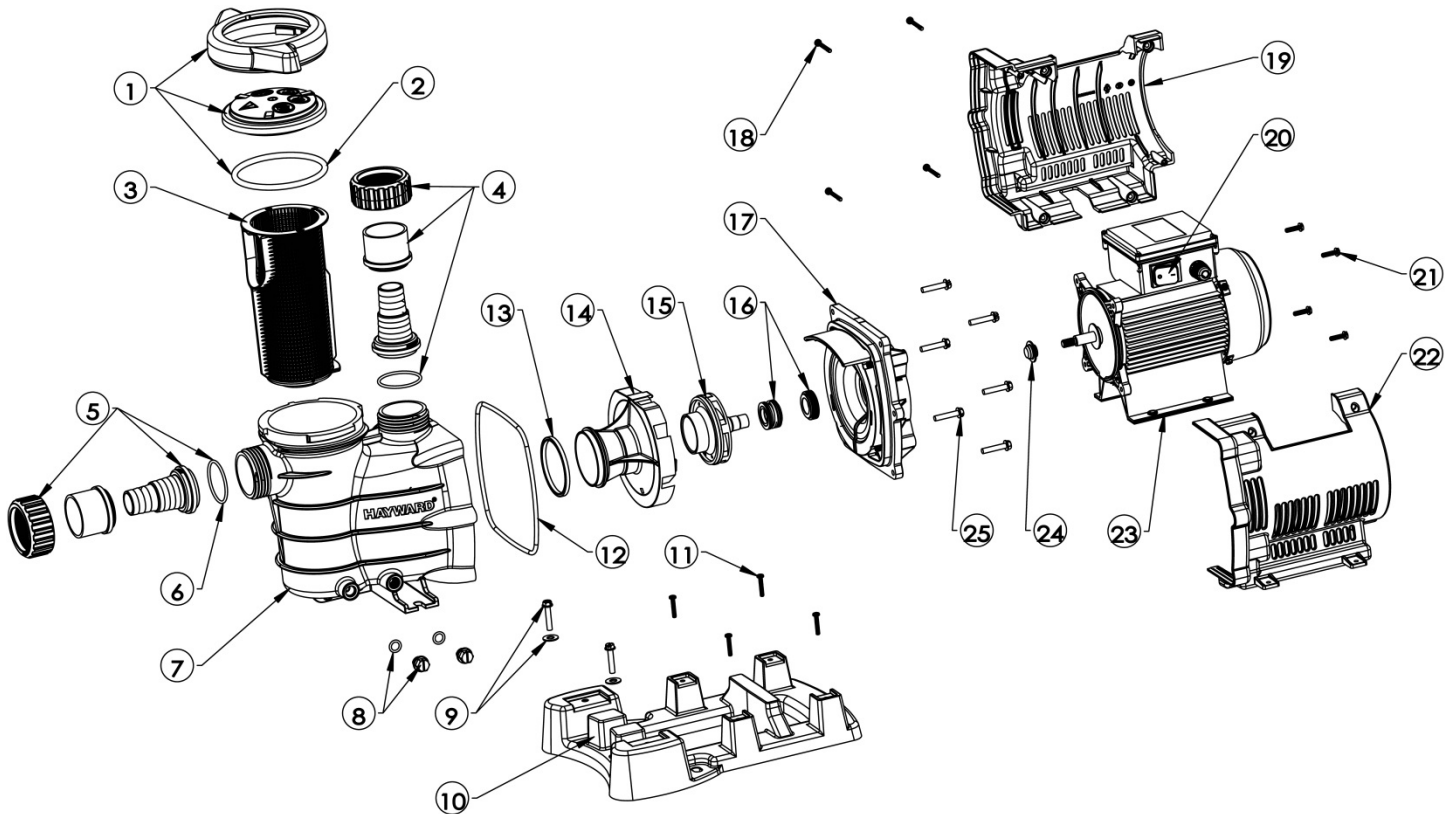


Figure 8.1-1

UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE HAYWARD

8.2. Liste des pièces de remplacement

N° de réf.	Description	Modèle VL2280	Modèle VL2285
1	Ensemble de couvercle de crépine	SPX8100LDS	SPX8100LDS
2	Joint torique – couvercle de crépine	SPX8100S	SPX8100S
3	Panier de crépine	SPX8100M	SPX8100M
4	Ensemble pour adaptateur femelle	SPX8100UNSAUPAK	SPX8100UNSAUPAK
5	Ensemble pour adaptateur mâle	SPX8100UNBPAK	SPX8100UNBPAK
6	Joint torique – adaptateur mâle	SPX8100UNO	SPX8100UNO
7	Boîtier de la pompe	SPX8100AA	SPX8100AA
8	Ensemble de bouchon de drainage	SPX1700FG	SPX1700FG
9	Ensemble de vis de fixation pour le boîtier	SX180KKIT	SX180KKIT
10	Socle	VLX2280G	VLX2280G
11	Ensemble de vis pour le socle	SPX0714Z2	SPX0714Z2
12	Joint torique – plaque de joint	GMX600F	GMX600F
13	Joint d'étanchéité – diffuseur	SPX8100R	SPX8100R
14	Diffuser	SPX8100B	SPX8100B
15	Impulseur	VLX1280TC	VLX1280TC
16	Joint d'arbre	SPX1600Z2	SPX1600Z2
17	Plaque de joint	SPX8100E	SPX8100E
18	Ensemble de vis – collecteur d'air	SPX2700Z3PAK4	SPX2700Z3PAK4
19	Collecteur d'air arrière	VLX2280AM2	VLX2280AM2
20	Interrupteur	LTBCYXSW	LTBCYXSW
21	Vis de fixation – moteur	SPX8100Z1	SPX8100Z1
22	Collecteur d'air avant	VLX2280AM1	VLX2280AM1
23	Moteur	VLX2280Z1C	VLX2285Z1C
24	Anneau gicleur	SPX1500Q6	SPX1500Q6
25	Ensemble de vis – boîtier	6060XZ1	6060XZ1
26	Cordon d'alimentation de 7,6 m (25 pi)	SPX1550WA5CH	SPX1550WA5CH

* Pièce 26 sont montrées dans la Figure 8.1-1

9. Dépannage

9.1. Problèmes généraux

- **Le moteur ne démarre PAS :**
 1. Vérifiez que tous les fils sont bien connectés; si tel n'est pas le cas, apportez les correctifs nécessaires. Vérifiez également qu'il n'y a pas d'interrupteur ou de relais ouvert, de disjoncteur déclenché ou de fusible sauté.
 2. Après avoir coupé le courant, vérifiez manuellement que la rotation de l'arbre du moteur se fait sans entraves ni obstructions. Apportez les correctifs nécessaires au besoin#.
- **Le moteur cesse de fonctionner :**

UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE HAYWARD

1. Vérifiez si la tension est basse ou s'il y a une baisse de tension au moteur (souvent causée par un câblage inadéquat). Communiquez avec un professionnel pour vérifier les connexions électriques.
- **Le moteur ronronne, mais ne démarre PAS :**
 1. L'impulseur est coincé en raison de débris. Demandez à un spécialiste qualifié en réparation d'ouvrir la pompe et de retirer les débris.
 - **La pompe ne s'amorce pas :**
 1. Videz le boîtier de la pompe/crépine. Assurez-vous que le boîtier de la pompe/crépine est rempli d'eau et que le joint torique du couvercle est propre. Assurez-vous que le joint torique est bien positionné dans la rainure, que la surface du joint torique qui assure l'étanchéité est lubrifiée avec du « Jack's 327 » et que le couvercle de la crépine est bien barré en place. Le lubrifiant aide à créer un joint plus étanche.
 2. Raccords desserrés du côté de l'aspiration. Serrez les raccords.
Remarque – Toute pompe autoamorçante ne s'amorce pas s'il y a des fuites du côté de l'aspiration. Une fuite se voit par la présence de bulles d'air dans les jets de retour dans la piscine.
 3. Il y a une fuite au niveau d'un joint torique ou du fouloir d'une des vannes. Serrez, réparez ou remplacez les vannes.
 4. Le panier de la crépine ou celui de l'écumoire est plein de débris. Enlevez le couvercle de la crépine ou le couvercle de l'écumoire. Nettoyez le(les) panier(s) et remplissez le boîtier de la crépine d'eau. Serrez le(les) couvercle(s).
 5. Obstruction du côté de l'aspiration. Communiquez avec un spécialiste en réparation. Vous devriez avoir un vide de 5 po à 6 po au couvercle de la crépine (votre détaillant de piscine peut vous confirmer ceci à l'aide d'un manomètre). Vous pouvez vérifier la force du vide en enlevant le panier de l'écumoire et en tenant un objet au-dessus du port au fond de l'écumoire, alors que l'écumoire est pleine d'eau et que la pompe fonctionne. Si vous ne ressentez aucune aspiration, vérifiez s'il y a une obstruction dans le tuyau.
 - a. Si la pompe crée un vide, vérifiez s'il y a une obstruction dans la ligne d'aspiration ou si le panier de la crépine est plein de débris. Il se pourrait qu'une fuite d'air dans la tuyauterie d'aspiration soit la source du problème.
 - b. Si la pompe ne crée pas un vide, tout en ayant un volume d'eau d'amorçage suffisant :
 - i. Vérifiez à nouveau le couvercle de la pompe/crépine ainsi que tous les raccords filetés à la recherche d'une fuite d'air. Vérifiez que tous les colliers de serrage sont bien serrés.
 - ii. Vérifiez la tension pour vous assurer que le moteur tourne à plein régime.
 - iii. Ouvrez le couvercle du boîtier et vérifiez s'il y a une obstruction ou un blocage dans le tuyau d'aspiration. Vérifiez s'il y a des débris dans l'impulseur.
 - iv. Enlevez et remplacez le joint d'arbre seulement s'il fuit.
 - **Faible débit – en général :**
 1. Tuyau d'aspiration ou panier de la crépine obstrué ou bloqué. Communiquez avec un spécialiste en réparation.
 2. Tuyauterie de dimension insuffisante. Apportez les correctifs nécessaires.
 3. Tuyau de décharge du filtre obstrué ou bloqué, vanne partiellement fermée (lecture de manomètre élevée). Pour les filtres à sable – procédez à un lavage à contre-courant selon les instructions du fabricant. Pour les filtres à diatomées – procédez à un lavage à contre-courant selon les instructions. Pour les filtres à cartouche – nettoyez ou remplacez la cartouche filtrante.
 4. Fuite d'air du côté de l'aspiration (bulles qui s'échappent des raccords de retour). Serrez à nouveau les connexions d'aspiration et de décharge en utilisant du ruban de Téflon. Inspectez les autres connexions dans la tuyauterie et serrez au besoin.
 5. Impulseur bloqué, obstrué ou endommagé. Remplacez l'impulseur, incluant un nouvel ensemble de joint d'étanchéité.
 - **Pompe bruyante :**
 1. Fuite d'air dans la tuyauterie d'aspiration, cavitations causées par une conduite obstruée ou de dimension insuffisante ou fuite à un joint d'étanchéité, niveau d'eau dans la piscine trop bas ou tuyau de décharge de dimension insuffisante. Apportez les correctifs nécessaires au tuyau d'aspiration ou, si possible, étranglez les tuyaux de retour. En tenant votre main par-dessus le raccord de retour, vous pouvez parfois prouver qu'il s'agit bien de ceci ou utilisez un plus petit œil dans le raccord de retour d'eau.

2. Vibrations en raison d'une installation inadéquate, etc. Installez la pompe sur une surface nivelée et fixez-la sur la base.
3. Matières étrangères dans le boîtier de la pompe. Des pierres ou des débris qui entrent en collision avec l'impulseur peuvent en être la cause. Nettoyez le boîtier de la pompe.
4. Les roulements du moteur peuvent faire du bruit lorsqu'ils sont usés, rouillés ou surchauffés. Les concentrations des produits chimiques peuvent endommager le joint d'étanchéité. L'eau chlorée peut alors s'infiltrer dans les roulements ce qui élimine le lubrifiant et fait en sorte que les roulements grincent. Tous les joints d'étanchéité qui fuient doivent être remplacés immédiatement.

10. Garantie

Garantie limitée de HAYWARD

À l'acheteur original de ce produit, Hayward Pool Products, 620, rue Division, Elizabeth NEW JERSEY, garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période d'UN (1) an à partir de la date d'achat.

Durant la période de garantie, les pièces qui ne fonctionnent plus ou qui sont défectueuses, sauf en raison du gel, de la négligence, une installation, une utilisation ou un entretien inadéquat, seront réparées ou remplacées, à notre discrétion, sans frais dans les 90 jours suivant la réception du produit défectueux, à moins de circonstances imprévues.

Pour obtenir le remplacement ou la réparation en vertu de la garantie, les pièces ou composantes défectueuses doivent être retournées, transport payé, au lieu d'achat ou au centre de service Hayward autorisé le plus près. Pour de l'aide concernant le centre de service Hayward le plus près, communiquez avec le service à la clientèle de Hayward. Aucun retour ne doit être effectué directement à l'usine sans en avoir obtenu l'autorisation écrite de Hayward Pool Products.

À l'acheteur original de ce produit, Hayward Pool Products garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période d'UN (1) an à partir de la date d'achat,

Les filtres qui deviennent défectueux durant la période de garantie, sauf en raison du gel, de la négligence, une installation, une utilisation ou un entretien inadéquat seront réparés ou remplacés, à notre discrétion, sans frais.

Toutes les autres conditions standards de la garantie s'appliquent.

Hayward n'est pas responsable des coûts de transport, des coûts de main-d'œuvre liés au démontage, à la réparation ou à la réinstallation de même que de tout coût encouru pour obtenir des pièces de remplacement ou une réparation en vertu de la garantie.

La garantie offerte par Hayward Pool Products ne s'applique pas aux composantes fabriquées par d'autres. Pour ces produits, les garanties offertes par leurs fabricants respectifs s'appliquent.

Certaines provinces ou certains territoires ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion de dommages indirects ou accessoires de sorte que la limite citée ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pourriez également jouir d'autres droits qui varient d'une province ou d'un territoire à l'autre.

*Remplace toute publication ultérieure.

Hayward Pool Products Canada
2880 Plymouth Drive
Oakville, ON L6H 5R4

11. Enregistrement du produit

DATE D'INSTALLATION	_____
LECTURE INITIALE DU MANOMÈTRE (FILTRE PROPRE)	_____
MODÈLE DE LA POMPE	_____

*Conservez ce certificat de garantie pour vos dossiers dans un endroit sûr et pratique.

Enregistrez votre garantie en ligne au www.Haywardpiscine.ca